විදේශ දූත මණ්ඩල සේවය/ வெளிநாட்டு தூதரகம்/ Overseas Mission

'කේ' ආකෘතිය/ படிவம் 'கே'/ FORM 'K' ආ. වී. 35/ கு. கு. 35/ I. M. 35

මෙම ඉල්ලුම් පත්‍රය නොමිලේ නිකුත් කෙරේ/ இவ்விண்ணப் பத்திரம் இலவசமாக விநியோகிக்கப்படும்
THIS APPLICATION IS ISSUED FREE

ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුව
குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களம்
DEPARTMENT OF IMMIGRATION AND EMIGRATION

එක් ඡායාරූපයක් මෙහි අලවන්න
நிழல் படத்தில் ஒன்றை இங்கே ஒட்டவும்
Affix One Photograph Here

ශ්‍රී ලංකා ගමන් බලපත්‍රයක්, හදිසි/ හඳුනාගැනීමේ සහතිකයක් සඳහා ඉල්ලුම් පත්‍රය
இலங்கை கடவுச்சீட்டு, அவசரகால/ அடையாளச் சான்றிதழ் விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR A SRI LANKAN PASSPORT, EMERGENCY/ IDENTITY CERTIFICATE

පරිගණකයට ඇතුළත් කළ හැක්කේ ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් පමණක් බැවින් අයදුම්පත් ඉංග්‍රීසියෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය. අවශ්‍ය නම් වැඩි විස්තර සඳහා ආ.වි. 35 (බී) උපදෙස් පත්‍රිකාව (සිංහල/ දෙමළ) බලන්න.
The data and information are fed into the computer only in English language. Hence the application must be filled in English. If necessary, please read instructions in form I.E. 35 "B" (Sinhala/Tamil)
கணனியானது ஆங்கில மொழியை மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்வதால் விண்ணப்ப படிவத்தை ஆங்கிலத்தில் மட்டுமே பூர்த்திசெய்தல் வேண்டும் அவசியமாயின் (சிங்களம் / தமிழ்) மேலதிக தகவல்களுக்கு அறிவுறுத்தல் படிவத்தைப் பார்க்கவும். (கு.கு. 35"பி")

කාර්යාලයීය ප්‍රයෝජනය සඳහා/ அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்/ For Office use only

APPLICATION No.	ALLOCATED PASSPORT No.	AC CODE
N		

1. Type of Travel Document required } All Countries ☐ Middle East Countries ☐ Emergency Certificate ☐ Identity Certificate ☐

2. Present travel document number ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

3. Personal Identity Card Number ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

4. Surname }

5. Names other than Surname }

6. Permanent Address }

7. District }

8. Date of Birth } Date ☐☐ Month ☐☐ Year ☐☐☐☐

9. Birth Certificate } Number ☐☐☐☐ District

10. Place of Birth }

11. Sex } Female ☐ Male ☐

12. Height in Centimeters ☐☐☐

13. Civil Status } Single ☐ Married ☐ Divorced ☐ Widowed ☐

14. Profession/ Occupation/ Job }

15. Number of Children under 16 years of age to be included as per form I. M. 35C (Maximum six Children) } ☐

16. Have you obtained Citizenship of a foreign country or Dual Citizenship in Sri Lanka? } Yes ☐ No ☐

17. Mobile phone No. (To be notified via sms when passport is ready for collection) } ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

18. e-mail Address }

SMART
සියළු දෙනාටම දැන් රෝමින් පහසුකම් මොබිටෙල් වෙතින්!
மொபிட்டலின் மூலமாக தற்போது அனைவருக்கும் ரோமிங் வசதி!
With Mobitel, every one can now roam!
අමතන්න /அழையுங்கள் / Call: 071 27 55 777
Sri Lanka Telecom Mobitel
We Care. Always.

ස්කෑන් කරනු ලබන ඡායාරූපය

ஸ்கேன் பண்ணப்படும் நிழற்படம்

PHOTOGRAPH TO BE SCANNED

සහතික කරන්නා විසින් අත්සන් කළ යුතු ඡායාරූපය

உறுதிப்படுத்துபவர் கையொப்பமிட வேண்டிய நிழற்படம்

CERTIFIED BY THE ATTESTOR

ඡායාරූපය මත අත්සන සහ මුද්‍රාව

கையொப்பமும் முத்திரை/ இலச்சினை

Signature and Stamp/ Frank

පහත දැක්වෙන කොටු දෙක තුළ කළු ඉරිවල නොගෑවෙන පරිදි ඔබේ අත්සන වෙන වෙනම තබන්න.
கீழே உள்ள இரண்டு கூடுகளுக்குள்ளும் தயவு செய்து உங்கள் கையொப்பத்தை இடவும். கையொப்பம் கூடுகளில் முட்டக் கூடாது.
Please place your signature inside both cages below. Signature should not touch the border.

....ගේ
ඉහත දැක්වෙන ඡායාරූපය, වෙස් මාරු කිරීම්වලින් හෝ සැඟවීම්වලින් තොරව, අයදුම්කරුගේ ස්වභාවික තත්වය පිළිබිඹු කෙරෙන බවත්, ඉහත සඳහන් අත්සන අයදුම්කරු විසින් මා ඉදිරිපිට දී තබන ලද බවත් මෙයින් සහතික කරමි. ඒ බව සනාථ කිරීම සඳහා ඉහත දැක්වෙන සසඳා බැලීමේ ඡායාරූපය මත මගේ අත්සන සහ සලකුණ/ මුද්‍රාව තබා ඇති බව ද සහතික කරමි.

மேலேயுள்ள..இன் நிழுற்படம் விண்ணப்பதாரரின் இயற்கைத் தோற்றத்தை மாறுவேடம் இல்லாமலும் மறைக்காமலும் தெளிவாகக் காண்பிக்கிறதென்றும் விண்ணப்பதாரர் எனது முன்னிலையில் கையொப்பம் இட்டுள்ளார் என்றும் நான் சான்றளிக்கின்றேன். இந்த உண்மையை உறுதிப்படுத்துவதற்காக சரிபார்க்கும் புகைப்படத்தின் மேல் கையெபப்பத்தையிட்டு எனது பெயரச்சு முத்திரையை நிழுற்படத்திற்குக் குறுக்கே இட்டுள்ளேன்.

I certify that the above photograph of .... is depicting the natural status of the applicant without disguise or concealment and that the above signature is placed by the applicant before me. I have signed over the verification photograph and placed my frank/stamp across the same photograph in confirming this fact.

දිනය/ திகதி/ Date : ....

....
සහතික කරන්නාගේ අත්සන සහ මුද්‍රාව
உறுதிப்படுத்துபவரின் கையொப்பமும் முத்திரையும்/ Signature and Stamp of the attestor

අයදුම්කරුගේ ප්‍රකාශය

*** අදාළ නොවන වචන කපා හරින්න.**

මම ශ්‍රී ලංකාවේ පුරවැසියෙකු බව ප්‍රකාශ කරමි./ මම...(රටේ නම ලියන්න) පුරවැසිභාවය/ ශ්‍රී ලංකා ද්විත්ව පුරවැසිභාවය ලබා ඇත්තෙමි.*

ගමන් බලපත්‍රයක්, හදිසි සහතිකයක් හෝ හඳුනාගැනීමේ සහතිකයක් මා සතුව නොතිබුණු බව හෝ එවැන්නක් සඳහා අයදුම් නොකරන ලද බවත්, මෙයින් සහතික කරමි.*

මේ සමඟ ඉදිරිපත් කරනු ලබන අංක .... දරණ ගමන් බලපත්‍රය/ හදිසි සහතිකය/ හඳුනාගැනීමේ සහතිකය හැර මීට පෙර මා සතුව තිබුණු සියලුම ගමන් බලපත්‍ර/ හදිසි සහතික හා හඳුනාගැනීමේ සහතික අවලංගු කිරීම සඳහා ශ්‍රී ලංකා ගමන් බලපත්‍ර පිළිබඳ නිසි නිලධාරීන්ට මවිසින් භාර දී ඇති බවත්, මීට අමුණා ඇති ගමන් ලියවිල්ල මා වෙත නිකුත් කිරීමෙන් පසු එවැන්නක් සඳහා වෙනත් අයදුම් පත්‍රයක් මවිසින් ඉදිරිපත් නොකරන ලද බවත් ප්‍රකාශ කරමි.*

මෙම අයදුම් පත්‍රයට අමුණා ඇති ලියකියවිලි සත්‍ය හා නිවැරැදි ඒවා බවත්, සත්‍ය තොරතුරු වසන් කිරීම හෝ වික්ෂේප කිරීම සඳහා එම ලියකියවිලි ව්‍යාජ ලෙස වෙනස් කිරීම්වලට හා එකතු කිරීම්වලට භාජනය නොකරන ලද බවත් සහතික කරමි. තවද, අසත්‍ය තොරතුරු අමුණා ඇති ලියකියවිලි ඉදිරිපත් කිරීම දඬුවම් ලැබිය හැකි වරදක් බව දනිමි.

DECLARATION OF THE APPLICANT

*** Please delete inapplicable words.**

I, declare that/ I am a citizen of Sri Lanka/ I hold Dual Citizenship of Sri Lanka/ I am a citizen of ……………………………………………(write the name of the country).*

I certify that I have not previously held or applied for any Passport, Emergency Certificate or an Identity Certificate.*

I certify that all previous Passports, Emergency Certificates and Identity Certificates held by me have been surrendered to the Sri Lankan Passport Authorities for cancellation, other than the Passport/ Emergency Certificate/ Identity Certificate No…………………………which is now submitted and I have made no other application since the one attached was issued to me.*

I certify that the documents attached to this application are true and correct and no alterations, modifications or falsifications were carried out to them to hide or deflect true facts.

I certify that affixed photographs are depicting the natural status of myself without disguise or concealment and were taken within the last three months.

I declare that the information furnished in this application is true and correct to the best of my knowledge and belief

விண்ணப்பதாரரின் உறுதியுரை

*** பொருத்தமற்றவற்றை கீறிவிடுக.**

நான் இலங்கையின் இரட்டைப் பிரஜாவுரிமை பெற்றுள்ளேன். நான் .... (நாட்டின் பெயரை எழுதவும்) பிரஜை ஆகும்.* நான் ஒரு இலங்கைப் பிரஜை என்று உறுதிகூறுகிறேன்.* நான் இவ்விண்ணப்பத்தில் கொடுத்த விபரங்கள் நான் அறிந்தவரையிலும் நம்புகின்றவரையிலும் உண்மையானவை என்றும் சரியானவை என்றும் உறுதிகூறுகிறேன். இப்பொழுது இணைக்கப்பட்டுள்ள .... ஆம் இலக்க கடவுச்சீட்டு/ அவசரகாலச் சான்றிதழ்/ அடையாளச் சான்றிதழைத் தவிர இதற்கு முன்பு நான் வைத்திருந்த சகல கடவுச்சீட்டுகளும் அவசரகாலச் சான்றிதழ்.׃. அடையாளச் சான்றிதழ்களும் இலங்கை கடவுச்சீட்டு அதிகாரியிடம் இரத்துச்செய்ய ஒப்படைக்கப்பட்டுள்ளன என்றும் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டிருப்பது எனக்கு வழங்கப்பட்டது முதல் வேறு விண்ணப்பம் என்னால் சமர்ப்பிக்கப்படவில்லை என்றும் இத்தால் சான்று அளிக்கின்றேன்.*

அல்லது இதற்கு முன்னர் நான் ஏதாவதொரு கடவுச்சீட்டு அவசரகாலச் சான்றிதழ் அல்லது அடையாளச் சான்றிதழை வைத்திருக்கவோ அல்லது விண்ணப்பிக்கவோ இல்லை என்று இத்தால் சான்று அளிக்கின்றேன். இணைக்கப்பட்டுள்ள புகைப்படம் எனது இயற்கைத் தோற்றத்தை மாறுவேடம் இல்லாமலும் மறைக்காமலும் தெளிவாக காண்பிக்கின்றது என்றும் அப்புகைப்படம் சென்ற மூன்று மாதங்களுக்குள் எடுக்கப்பட்டதென்றும் சான்று அளிக்கிறேன். இவ்விண்ணப்பத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள ஆவணங்கள் உண்மையானவை என்றும் சரியானவை என்றும் மாற்றங்களை, திருத்தங்களை மோசடிகளைச் செய்து உண்மையை மறைக்கவில்லை என்றும் திரிபுபடுத்தவில்லை என்றும் சான்று அளிக்கின்றேன்.*

දිනය/ திகதி/ Date : ....

....
අයදුම්කරුගේ අත්සන/ விண்ணப்பதாரரின் கையொப்பம்
Signature of the Applicant

SMART
පුංචි පුංචි වැදගත් දේ කියන්න
ශ්‍රී ලංකාවේ තත්පරයට අයකරන අඩුම IDD ගාස්තු
Sri Lanka Telecom Mobitel
We Care. Always.

අයැදුම්කරු පිළිබඳ සහතිකය

(මේ සඳහා ගාස්තුවක් අය නොකළ යුතුය.)

....පදිංචි
....වන
මම අයැදුම්කරු වන..අවුරුදු ....කාලයක් තිස්සේ පෞද්ගලිකව හඳුනන බවත්, ඔහු/ ඇය ශ්‍රී ලංකා ගමන් ලියවිල්ලක් ලැබීමට සුදුසු අයෙක් බවත් සහතික කරමි.

ඔහු/ ඇය විසින් දී ඇති තොරතුරු සත්‍ය බව සහතික කරන අතර,

අයැදුම්කරු තම සුපුරුදු අත්සන මා ඉදිරිපිටදී .... දින.. දී තැබූ බව ද සහතික කරමි.

නිලය හෝ තනතුර :..
(නිල මුද්‍රාව)

....
සහතික කරන්නාගේ අත්සන

விண்ணப்பதாரர் பற்றிய சான்றிதழ்

(இச் சான்றிதழ்களுக்கு கட்டணம் அறவிடக்கூடாது)

....இல் வசிக்கும் ....
என்னும் பெயருடைய நான் விண்ணப்பதாரராகிய .... ஐ கடந்த .... வருட காலமாக நேரில் தெரிந்த வகையில் விண்ணப்பதாரர் இலங்கைப் பத்திரத்தைப் பெறத்தகுந்தவரென்று இத்தால் சான்றளிக்கின்றேன் விண்ணப்பதாரர் எனது முன்னிலையில் .... என்னும் இடத்தில் 20 .... ஆம் ஆண்டு ....ஆம் மாதம் .... ஆம் நாளன்று தனது வழக்கமான கையொப்பத்தை இட்டுள்ளார்.

பதவிநிலை/தொழில்சார் பதவி : ....
(உத்தியோக முத்திரை)

....
அத்தாட்சிப்படுத்தியவரின் கையொப்பம்

CERTIFICATE REGARDING THE APPLICANT

(No fee is chargeable for this Certificate)

I, ... of
.... hereby certify that I have personally known the applicant .... for aperiod of .... years and I can, and I certify that the applicant as a suitable person.

To the best of my personal knowledge and belief, the information given by the applicant is true and the declaration made above by the applicant is accurate. The applicant placed his/ her usual signature before me on... at ....

Designation of Profession :.......................................
(Seal/ Stamp/ Frank)

....
Signature of the Attestor

(කාර්යාලයීය ප්‍රයෝජනය සඳහා)

(அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்)

(For Office Use Only)

විදේශ දූත මණ්ඩල නිර්දේශය

வெளிநாட்டு இலங்கை தூதரகத்தின் விதந்துரை

Recommendation of the Overseas Sri Lankan Mission

SMART
சின்ன சின்ன கண்ணியமிக்க விஷயங்களைக் கூறும்
செக்கனுக்கு அறவிடப்படும் இலங்கையின் மிகக்குறைந்த IDD கட்டணங்கள்
Sri Lanka Telecom Mobitel
We Care. Always.

කාර්යාලයීය ප්‍රයෝජන සඳහා/ அலுவலக உபயோகத்திற்கு மாத்திரம்/ For Office Use Only

Special Reference to Controller/SAC

1. BC ALT/ DF
2. NIC DF/ Double(Different/ Same)
3. Appearence (Difference/ Under Age/ Above Age)
4. Black Listed: ID/ PPT/ BC or other reason

Ac's Signature

Applicant Interview

Controller Order

Pending at Computer Division

PPT No :

PPT Lost : Yes/ No

Police Report : Yes/ No

BC No:

District:

NIC/ DL/ Postal ID

MC No. :

District :

Parents PPT copy/ NIC/ Consent Letter

Ac's Order :

Children Include

	BC No.	District	CIT	CIT No.
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

Ac's Order :

Include ....Children

Received Travel Doc. ....

Date :.................................

SMART

කොළඹ ආගමන හා විගමන දෙපාර්තමේන්තුවේ මොබිටෙල් විශේෂ ශාඛාව වෙත පිවිසෙන්න.

கொழும்பு குடிவரவு, குடியகல்வுத் திணைக்களத்திலுள்ள எமது மொபிட்டலின் விசேட கிளைக்கு விஜயஞ்செய்யுங்கள்

Visit us at the Mobitel Special Branch, Department of Immigration & Emigration, Colombo

Sri Lanka Telecom Mobitel

We Care. Always.